



The Bird-house

鸟窝

鸟 窝

C. Carver & C. H. Stowasser 著

Douglas Hau 绘

为 童 译注

孟凡信 临绘

黑龙江人民出版社

封面设计：逢岐山

鸟 窝

为 童 译注

孟凡信 临绘

黑 龙 江 人 民 出 版 社 出 版

(哈尔滨市道里森林街42号)

船舶工程学院印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本787×1092毫米 1/32·印张 1 2/16·字数 5,000

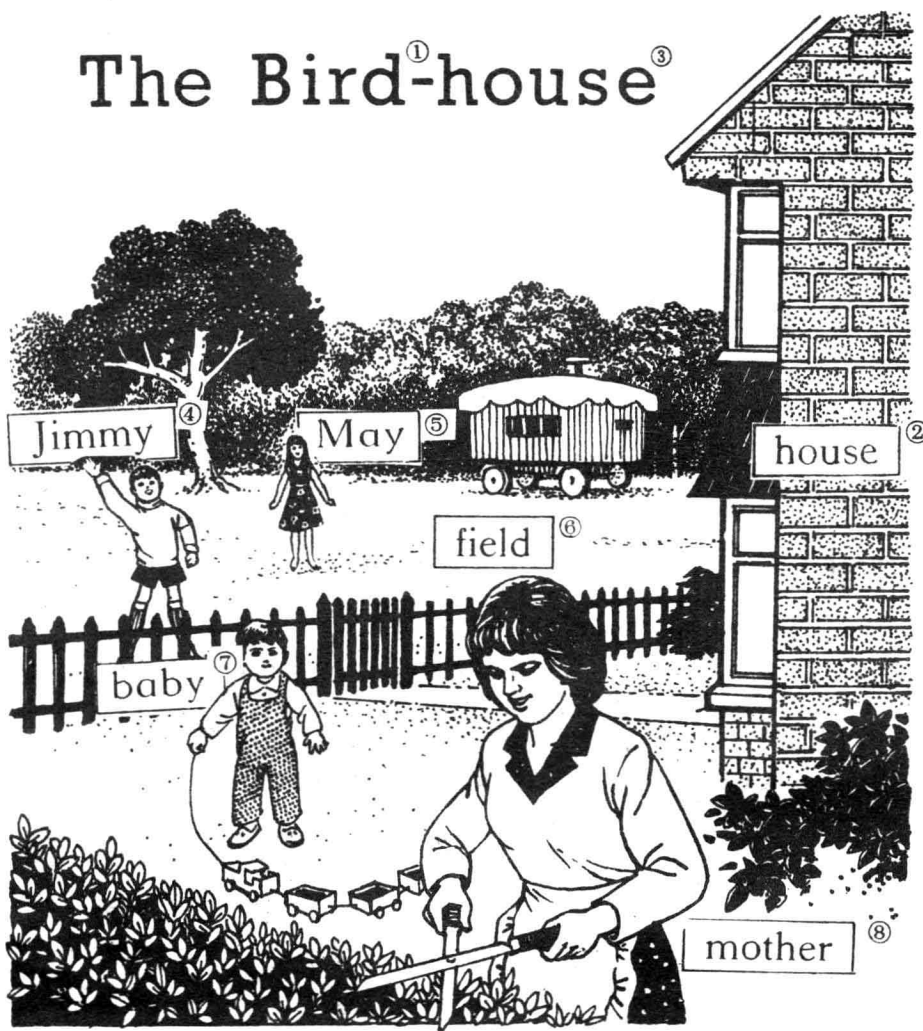
1981年10月第1版 1981年10月第1次印刷

印数 1—3,870

统一书号：R 7 093·638

定价：0.13 元

The Bird-house^③

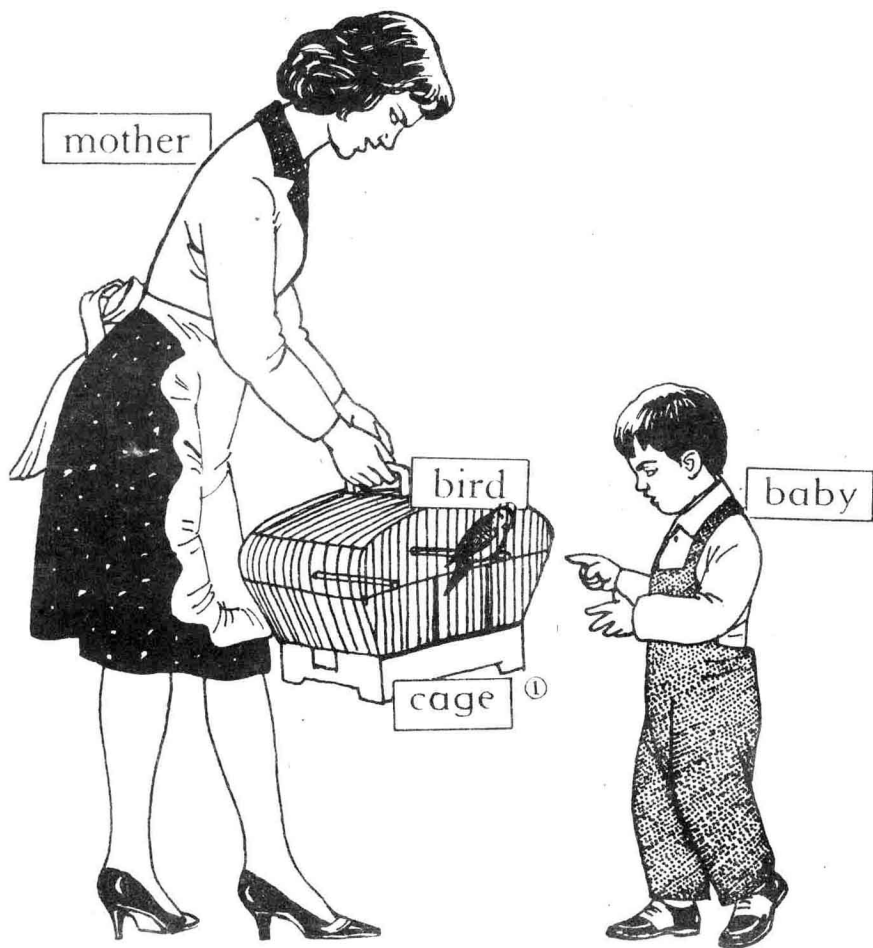


- ①bird[bə:d]鸟。②house[haus]房子；窝。③bird-house[bə:d-haus] 鸟窝。
④Jimmy ['dʒimi] (人名) 杰米。⑤May[mei] (人名) 梅。⑥field [fi:ld] 田野，田地，场。⑦baby ['beibi] 小孩。⑧mother ['mʌðə] 母亲，妈妈。



This is a house.

A baby is in the house.



This is the baby's^② mother.

The baby's mother has a cage.

A bird is in the cage.

①cage [keɪdʒ] 笼子，鸟笼。 ②baby's [beɪbɪz] 小孩的…，名词 + “'” + s 表示 “…的…”



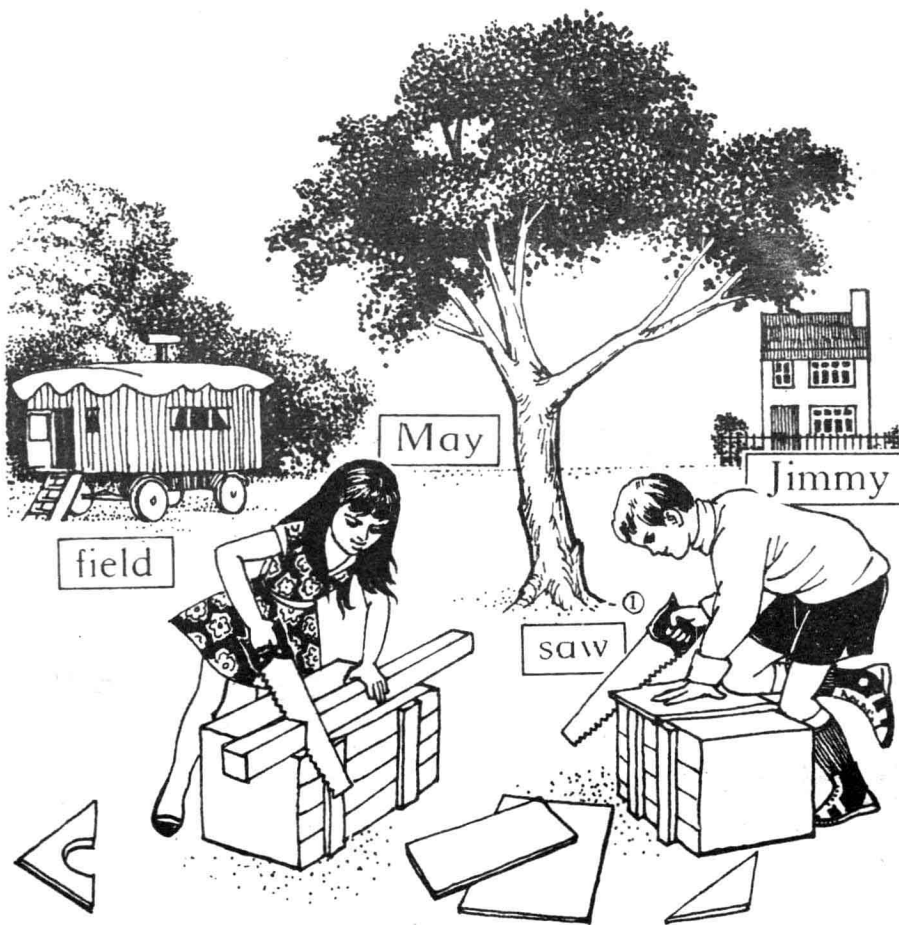
This is Jimmy.

Jimmy



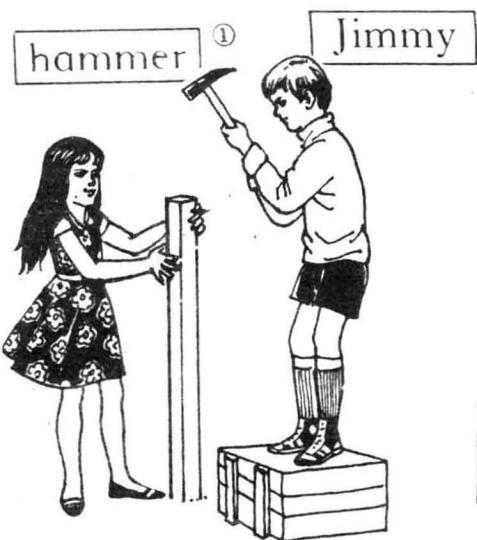
May

This is May.



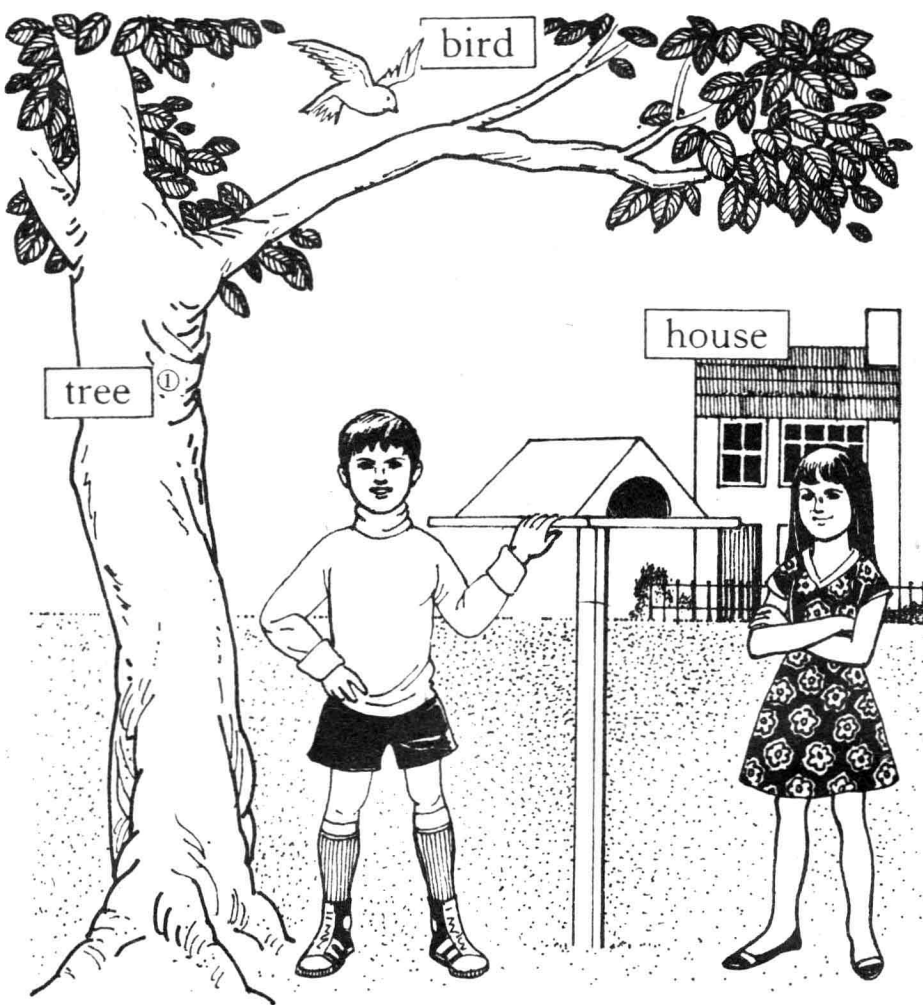
Jimmy and May are in the field.
Jimmy and May are sawing.

①saw [sɔ:] 锯。变化了的 be(am, is, are)+ 动词的 -ing形式, 表示“...正在...”, 如: I am sawing. 我正在锯东西。



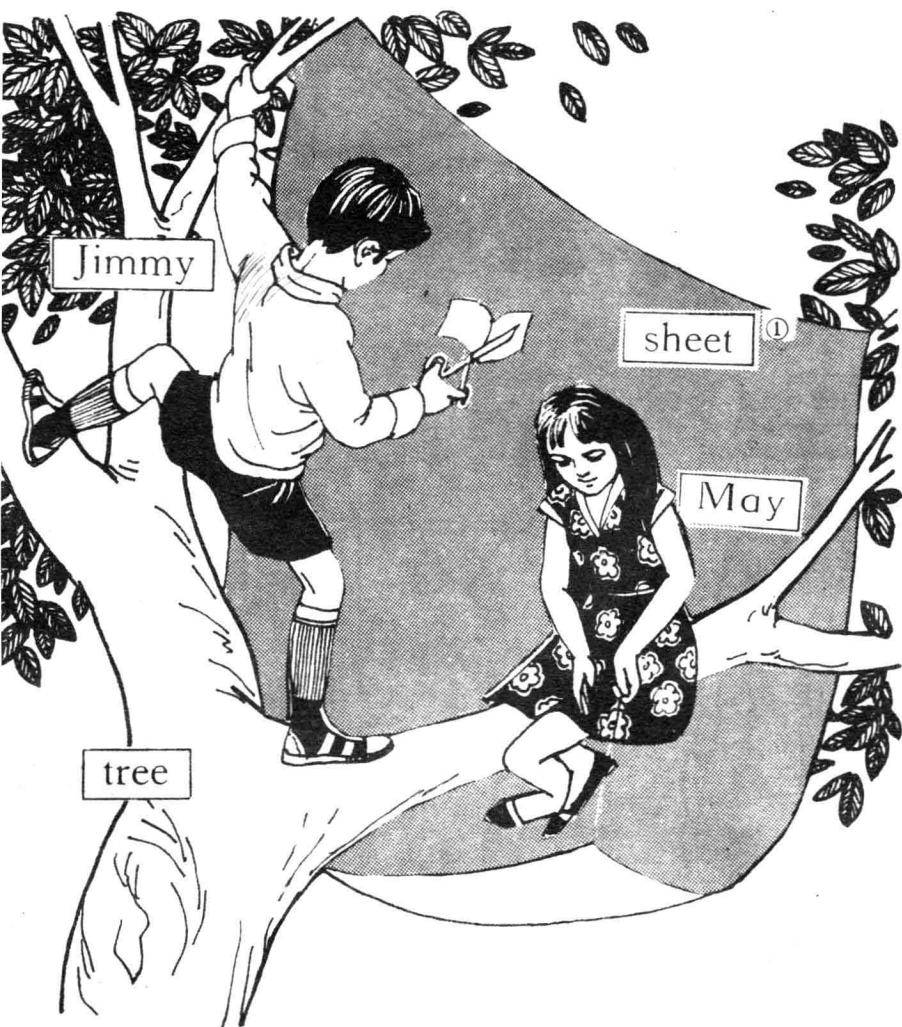
Jimmy and May are hammering.

① hammer ['hæmə] 锤; 锤子。



They have made^② a bird-house.

①tree [tri:] 树。②have mabe [hæv meid] 做了, 已经做成, made 是由make[meik] (做) 变来的。



Jimmy and May are in the tree.
They are behind a sheet.^②

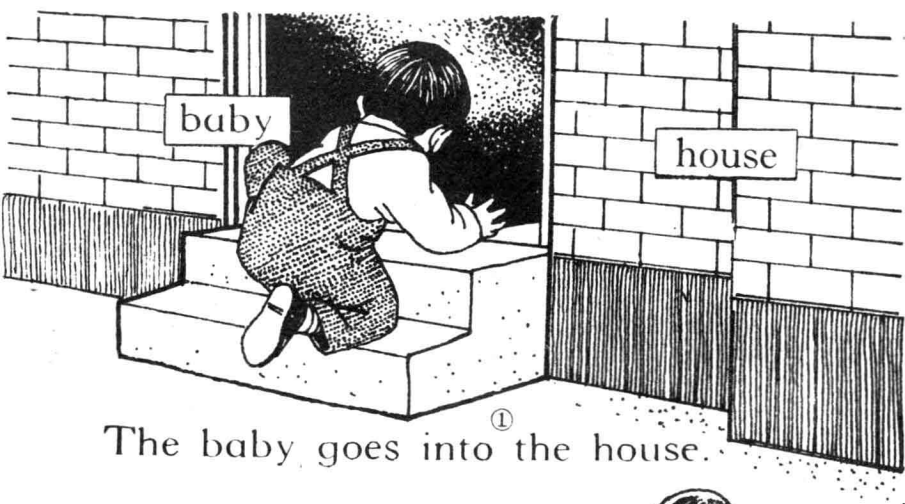
①sheet [ʃi:t] 被单, 单子。② behind [bi'haind] 在... 后面。



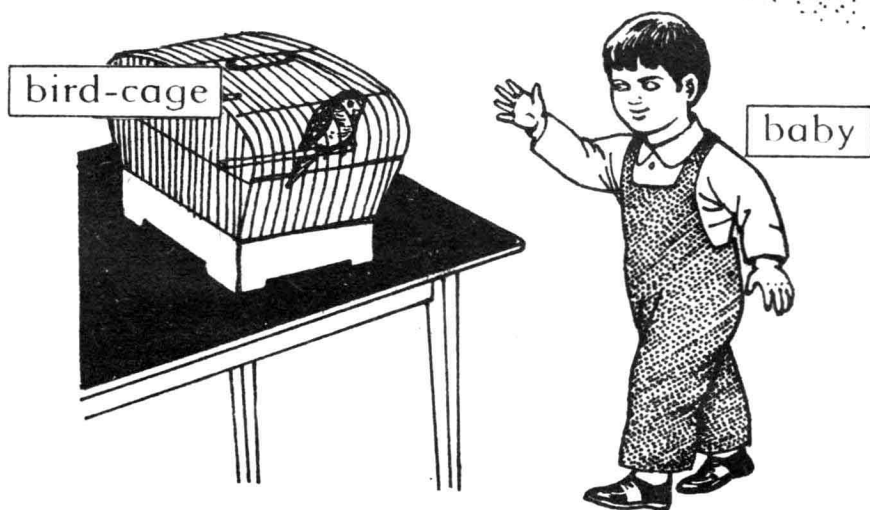
Jimmy and May are watching^①
the birds.

The baby is watching the birds.

① watch [wɒtʃ] 注视，盯着看；观看。

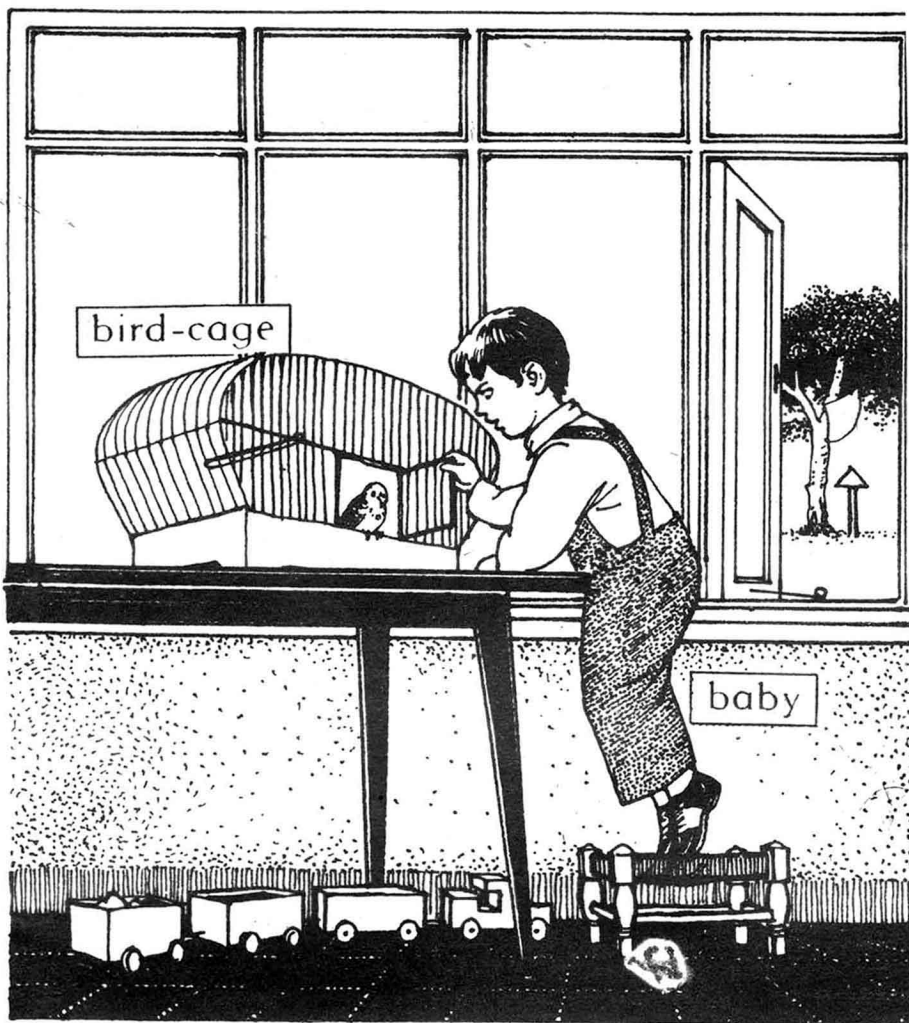


The baby goes into the house. ①



The baby goes to the bird-cage.

①into[ˈintu, 辅音前intə] 到…里, 进入。go into… [gəu intə] 走进, 进入。to [tu:或tə] 向…; 到…。go to…[gəu tə] 走向…; 走到…。以“o”为结尾的动词表示“他(它)…”时, 要它后面加“es”, 如go (走, 去) 表示“他去…”要变成goes [gəuz]。



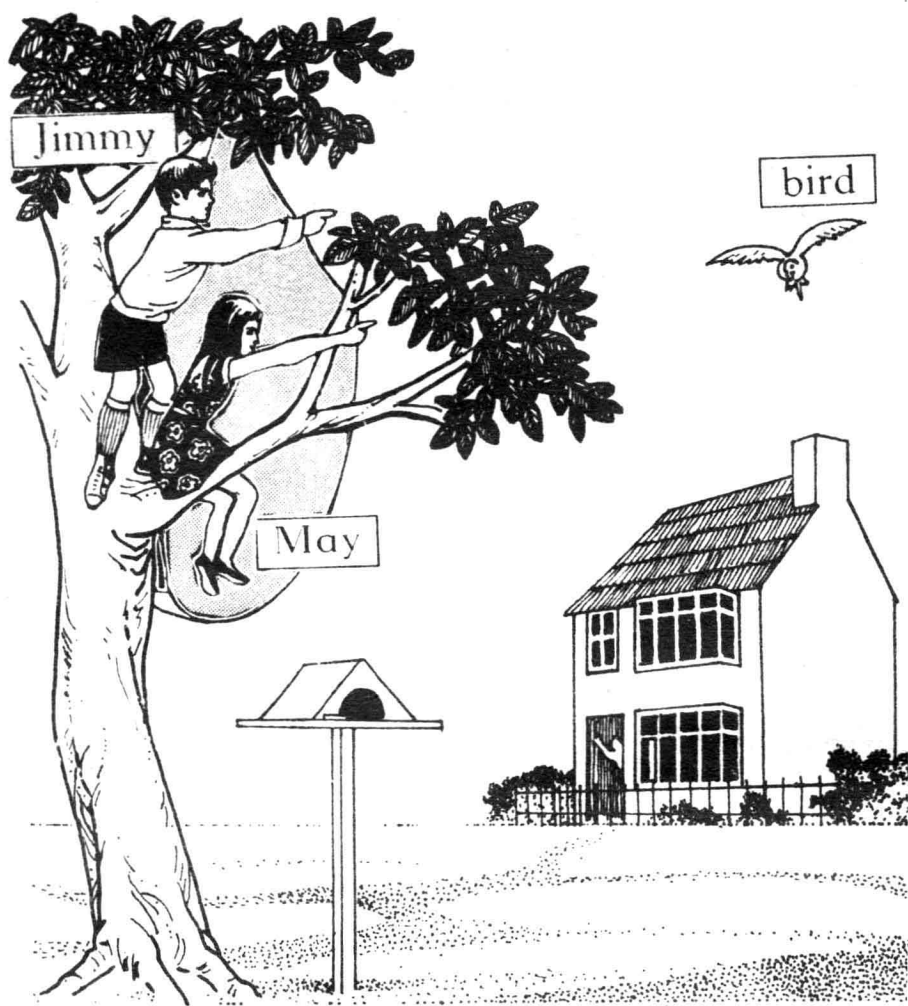
① The baby opens the bird-cage.

① open ['əʊpən] 打开；开开。以辅音结尾的动词，在表示“他…”时，要在后面加“s”，如open(打开)表示“他打开…”，要变成 opens [əʊpənz]。



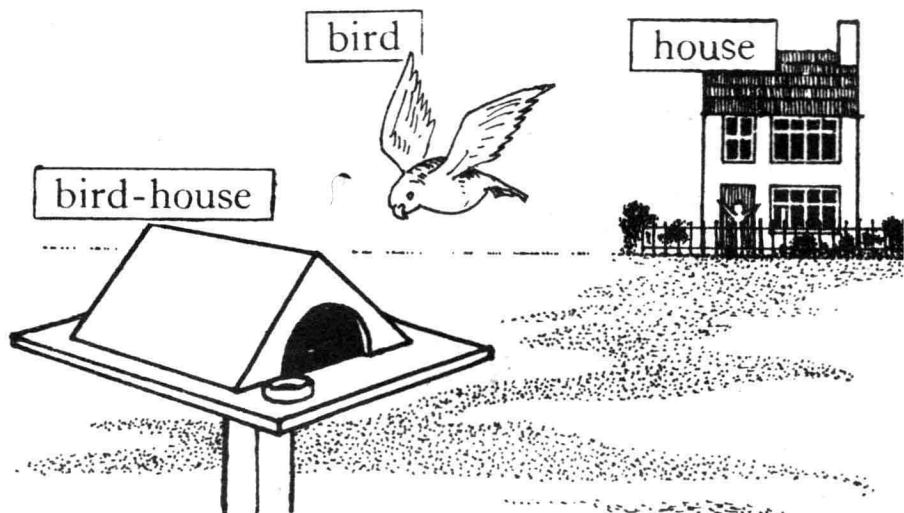
The bird flies^① through^② the window.^③

① fly [flai] 飞。以 -y 结尾的动词。前面为辅音时，如表示“他…”，要先把 -y 变为 -i，再加“es”，如 fly, flies [flaiz]。② through [θru:] 穿过；通过。fly through 飞过；飞出。③ window ['windəu] 窗。

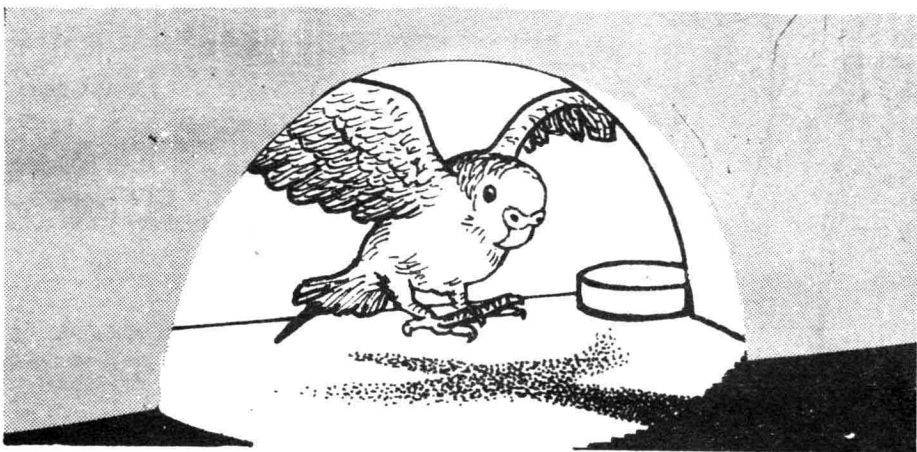


Jimmy and May see the bird.^①

① see [si:] 看, 看见。



The bird flies to^① the bird-house.



The bird flies into the bird-house.

① fly to...飞向. fly into...飞进; 飞入。